

QUADRILLS

Fifty-Second Edition.

LES

# Quadrilles

A-LA-MODE DE

PARIS

Now Danced at

THE ACADEMIES

OF

Allen Dodworth, Esq.



*The figures described here, are precisely as danced in my presence at PARIS, by MRS. RENOUSY & PUPILS, Aug. 1<sup>st</sup> 1857. — MRS. BOIZOT & PUPILS, Aug. 8<sup>th</sup> and by MRS. CELLARIUS & PUPILS, at DIEPPE, Aug. 14<sup>th</sup> at which place I met MRS. COULON, of LONDON, who assured me that such were the figures used by the HIGHER CIRCLES of ENGLAND.*

*quadrilles.*

NEW-YORK.

*Allen Dodworth, Esq.*

Published by H. B. DODWORTH, E. Astor Place.

*Entered according to Act of Congress, in the year 1857, in the Clerk's Office of the District Court of the Southern District of New York, by H. B. Dodworth.*

## THE LANCERS QUADRILLES.

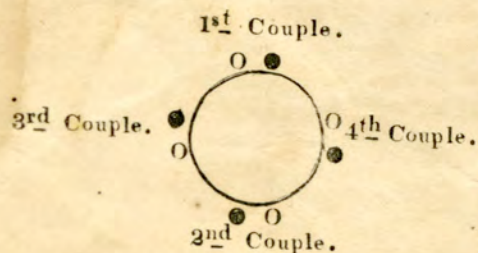
Explication des Figures par CELLARIUS.

PIANO Arrangement by \_\_\_\_\_ F. B. HELMSMÜLLER.

Le premier Cavalier et la Dame de vis-à-vis N<sup>o</sup> 2. en avant et en arrière (4 Mesures,) tour de mains entières en se donnant la main droite et finissant à sa place (4 M<sup>res</sup>.) les Tiroirs, la dame qui a fait l'avant deux passe la première fois avec son cavalier au milieu, la deuxième fois en dehors 8 M<sup>res</sup> Balancé sur les côtés les quatre dames balancent avec les cavaliers qui se trouvent à leur droite, tour de mains avec ces mêmes cavaliers en se donnant les deux mains et en finissant à ses places (8 M<sup>res</sup>.) Même figure pour les 3 autres couples.

All the Figures are repeated 4 times, each Couple commencing in turn.

N<sup>o</sup> 1.

1<sup>st</sup> Figure.

|                                                                           |         |   |
|---------------------------------------------------------------------------|---------|---|
| First Lady and opposite Gentleman forward and back                        | - - - - | 4 |
| same Couple forward a second time turn with right                         | - - - - | 4 |
| hand and return to places                                                 | - - - - | 4 |
| First and Second Couples Cross over first passing between 2 <sup>nd</sup> | - - - - | 4 |
| Return to places second passing between first                             | - - - - | 4 |
| Ballance at the Corners The four Ladies ballance to the Gentlemen         | - - - - | - |
| on their right Gentlemen facing to the left to recieve the ballance       | - - - - | - |
| Turn with both hands and finish in places                                 | - - - - | 8 |

Same for the other three Couples.

N. B. The Numbers to the right Denote the number of bars of music.

# LES LIGNES.

3

Le premier couple en avant et en arrière comme dans la Pastourelle (4 Mesures) en avant une 2<sup>me</sup> fois le Cavalier laisse sa Dame en face de lui et recule (4 M<sup>res</sup>) tous les deux a droite et à gauche (4 M<sup>res</sup>) tour de mains entier en se donnant les deux mains (4 M<sup>res</sup>) À la fin du tour de mains, les Couples de la contre partie se séparent et vont former deux lignes avec les couples qui viennent de danser en avant huit et en arrière (4 M<sup>res</sup>) tour de mains entier avec ses dames en se donnant les deux mains et en finissant à ses places (4 M<sup>res</sup>) Meme figure pour les 3 autres Couples.

## 2<sup>nd</sup> Figure.

|                                                                                                     |           |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---|
| First Couple forward and back                                                                       | - - - - - | 4 |
| Forward a second time and leave Lady in front of opposite Couple                                    | - - - - - | 4 |
| facing her partner, Gentlemen returning to place                                                    | - - - - - | 4 |
| Chassez to right and left (Same Couple)                                                             | - - - - - | 4 |
| Turn with both hands to place Same Couple                                                           | - - - - - | 4 |
| All eight forward and back in two lines                                                             | - - - - - | 4 |
| Forward and turn partners to places                                                                 | - - - - - | 4 |
| In forming two lines, 1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> times, the two side Couples separate from | - - - - - |   |
| their partners and join each side of the head Couples forming two lines four                        | - - - - - |   |
| on a side, 3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> time the head Couples join the sides.                | - - - - - |   |

## LES MOULINETS.

Le premier Cavalier en avant et en arrière avec la Dame de vis-à-vis N<sup>o</sup> 3 (4 Mesures) une 2<sup>me</sup> fois en avant le Cavalier salue, la dame fait la révérence prolongée (4 M<sup>res</sup>) les quatre dames forment un moulinet au milieu en se donnant les mains droites, les Cavaliers donnent les mains gauches aux mains gauches de leurs dames, ils tournent un tour entire, arrivés a leurs places les cavaliers font tourner leurs dames en dehors (8 M<sup>res</sup>) (1) Même figure pour les 3 autres couples.

(1) Aulieu du moulinet on peut faire la double chaîne des dames, c'est à dire que les 4 dames ayant formé le moulinet tournent un demi tour et vont donner leurs mains gauches aux mains gauches des cavaliers de vis-à-vis en faisant un tour entier comme dans la chaîne des dames, reviennent au moulinet et retournent à leurs places en donnant leurs mains gauches aux mains gauches de leur cavaliers.

N<sup>o</sup> 3.

3<sup>rd</sup> Figure.

|                                                                                                                             |           |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---|
| First Gentleman and opposite Lady forward and back                                                                          | - - - - - | 4 |
| Forward a second time and Salute (Curtsey and Bow) and return to places                                                     | - - - - - | 4 |
| The four Ladies form a Windmill by giving their right hands, the four Gentlemen                                             | - - - - - |   |
| take their partner left hands, with their left hands, all facing the same direction                                         | - - - - - |   |
| And promenade entirely round and turn partner in to places                                                                  | - - - - - | 8 |
| In place of the Windmill Sometimes make a double Ladies Chain thus Four Ladies                                              |           |   |
| Cross hands with right hand half round the Circle, turn the opposite Gentleman with left hand,                              |           |   |
| Cross hands half round again and turn partners with left hand. Generally adopted in Paris Same for the other three Couples. |           |   |

# LES VISITES.

5

Le premier Cavalier et sa Dame vont en visite au couple de droite saluts et révérences tous les 4 (4 Mesures,) en visite au couple de gauche, saluts et révérences id (4 M<sup>res</sup>) croisé tous les quatre à droite et à gauche (4 M<sup>res</sup>) le Cavalier en donnant la main a sa dame la reconduit à sa place en la faisant passer devant lui (4 M<sup>res</sup>) chaîne anglaise entière avec le vis à vis (8 M<sup>res</sup>) (1) Même figure pour les 3 autres couples.

(1) On peut faire cette figure double en partent 2 couples à la fois, le premier et le vis-à-vis N<sup>o</sup> 3. Ces 2 couples font seuls la chaîne anglaise.

N<sup>o</sup> 4.

## 4<sup>th</sup> Figure.

|                                                                         |   |
|-------------------------------------------------------------------------|---|
| First Couple visit the Couple on the right, Salute with bow and Curtsey | 4 |
| Visit the Couple on the left and Salute                                 | 4 |
| Chassez across four with the Second Couple Visited                      | 4 |
| First Couple return to place                                            | 4 |
| Right and left with Opposite Couple                                     | 8 |

This figure may be danced double viz First and Opposite Couples visit the right hand Couple and then the left, Chassez a cross and return to places and right and left, This is the favorite way of Dancing it in Paris.

This Music may be Used ad Libitum for the 4<sup>th</sup> Figure.

Le 1<sup>er</sup> cavalier et sa dame visitent le couple de droite, (saluts et révérences) ils vont ensuite au coupl de gauche (meme saluts et révérence) chassez croisez puis grande chaîne Anglaise entière avec le couple de vis à vis et en place De même pour les autres couple.

N<sup>o</sup> 4.

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. The first system is marked 'f' and 'No 4.'. The second system includes a 'Fine:' marking and a 'p' dynamic. The third system includes 'ritard:', 'a tempo:', and 'ritard:' markings. The fourth system includes 'a tempo:' and 'D.C. al fine.' markings. The music is in 6/8 time with a key signature of one sharp (F#).

4<sup>th</sup> Figure.

First Couple lead to right hand Couple and salute 4 bars  
 Lead to the Couple to the left and salute - - - 4 do  
 Chassez across - - - - - 4 do  
 Right and left with last Couple - - - - 8 do

# LES LANCIERS.

7

Grande chaîne plate jusqu'à ses places (16 Mesures) le 1<sup>er</sup> Cavalier avance en faisant tourner sa Dame devant lui et revient à sa place en tournant le dos au quadrille (2 M<sup>res</sup>) le couple de droite N<sup>o</sup> 3 se place derrière lui dans la même position (2 M<sup>res</sup>) le couple de gauche N<sup>o</sup> 4. en fait autant (2 M<sup>res</sup>) le couple de vis-à-vis, N<sup>o</sup> 2. reste en place en marquant le pas de la Polka (2 M<sup>res</sup>) tous les Couples croisent à droite et à gauche en balancant sur place après chaque croise les cavaliers passent derrière les dames (8 M<sup>res</sup>) Promenade extérieure pour les cavaliers à gauche et pour les dames à droite, ils reviennent tous aux places d'où ils sont partis en arrivant les cavaliers forment une ligne d'un côté et les dames de l'autre en se donnant les mains (8 M<sup>res</sup>) en avant huit et en arrière (4 M<sup>res</sup>) tour de mains avec ses dames pour finir à ses places (4 M<sup>res</sup>) (1) Même figure pour les 3 autres couples.

(1) Dans la grande chaîne plate il faut s'arrêter toutes les 4 mesures en marquant le pas de Polka sur place et en donnant la main droit à la main droite de la dame de vis-à-vis, sans cela on arriverait trop vite à ses places dans la promenade extérieure, le dernier couple doit rester en place en tournant doucement sur lui même; les autres couples passent derrière avant de se former en ligne.

N<sup>o</sup> 5.

FINALE.

Begin with the Music.

Fine:

D.C. and play first part once then to Trio.

TRIO.

D.C. al Fine.

## 5<sup>th</sup> Figure.

Grand Chain (or Right and left all round) 16 bars First Couple turn round and face outward 2; Couple on the right take place behind first 2, Couple on left behind 3<sup>rd</sup> Couple 2, Second Couple behind all 2, All Chassez a cross and back Gentlemen passing behind Ladies 8, Promenade outside, Ladies to Right, Gentlemen to left, meeting at the bottom and coming up to gether 8, All eight forward and backward, (Ladies on one side, Gents opposite) 4, All forward and turn partners to places 4; In the grand chain, use the Polka Step, dancing forward two bars and marking time with the Polka Step, without advancing with each Lady to whom the right hand is given two bars At the promenade outside the Lady and Gentleman of the last Couple remains in their places, the others passing round and up between them to two lines.

G.W. Ackerman Eng & P<sup>r</sup>

